



M C

S L I D E

USO E MANUTENZIONE GENERALE
GENERAL USAGE AND MAINTENANCE
USO Y MANTENIMIENTO GENERAL

USO E MANUTENZIONE – EXTERIOR

Vetrare panoramiche uso esterno

Per garantire un corretto funzionamento del sistema evitare di chiudere o aprire la porta con troppa forza e di farle scorrere troppo velocemente. Usare la maniglia per accompagnare lo scorrimento.

I binari devono essere tenuti puliti. Eseguire la pulizia del binario di scorrimento del carrello con un semplice panno almeno 1 o 2 volte alla settimana.

La porta va pulita con un panno umido ed eventualmente con detergenti neutri.

Pulire la zona di scorrimento inferiore con panno umido rimuovendo ogni traccia di sporco, polvere ed oggetti estranei per garantire la corretta movimentazione e scorrevolezza dell'anta.

Non usare mai panni in microfibra, spugne abrasive, prodotti abrasivi o detergenti chimici forti che possano rovinare le superfici delicate.

Chiediamo di consegnare queste istruzioni all'utilizzatore finale.

Outdoor sliding door

To ensure correct system operation, avoid closing or opening the door with too much force and sliding them too quickly. Use the handle to accompany the sliding.

The tracks must be kept clean. Clean the sliding track with a simple cloth at least 1 or 2 times a week.

The door must be cleaned with a damp cloth and possibly with neutral detergents.

Clean the lower sliding area with a damp cloth, removing all traces of dirt, dust and foreign objects to ensure correct movement and smoothness of the door.

Never use microfiber cloths, abrasive sponges, abrasive products or strong chemical detergents that can damage delicate surfaces.

We ask to deliver these instructions to the end user.

Ventanas panorámicas para uso exterior

Para garantizar el correcto funcionamiento del sistema, evite cerrar o abrir la puerta con demasiada fuerza o deslizarla demasiado rápido. Use el tirador para acompañar la puerta.

Los perfiles correderos deben mantenerse limpios. Limpie la superficie de aluminio con un paño simple al menos 1 o 2 veces por semana.

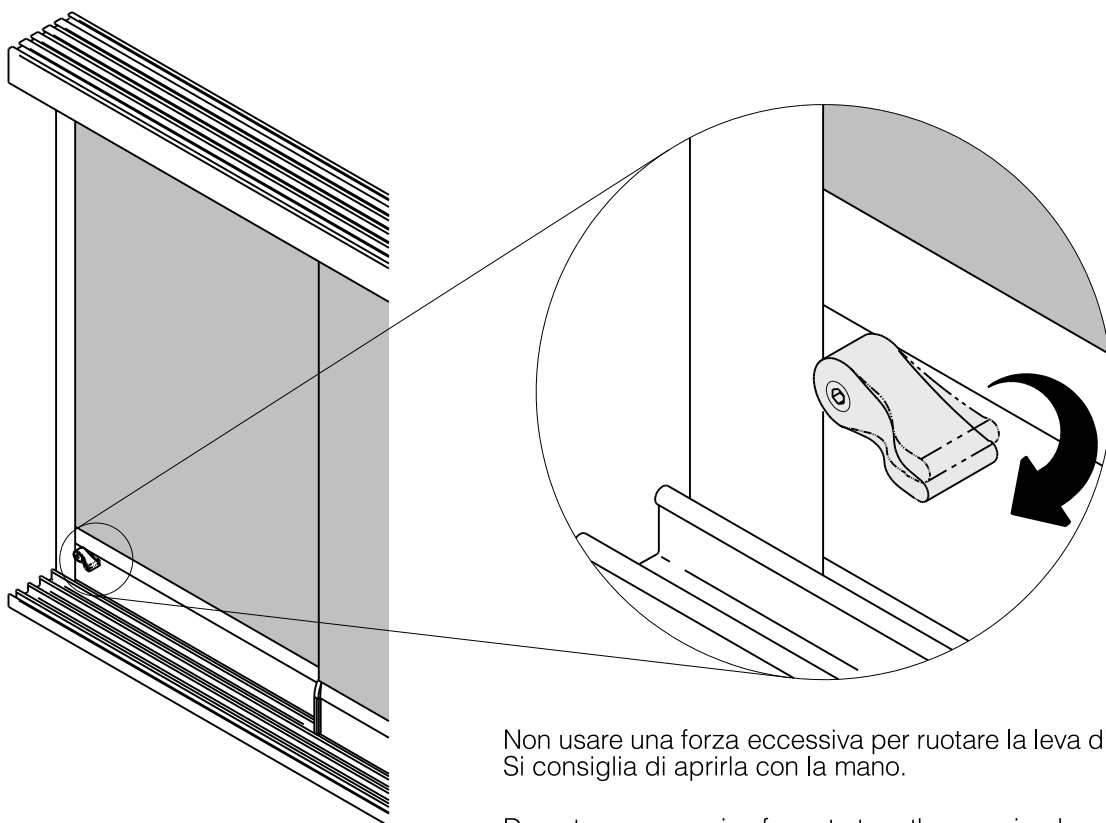
La hoja debe limpiarse con un paño húmedo y, posiblemente, con detergentes neutros.

Limpiar la zona inferior de deslizamiento con un paño húmedo, eliminando todo resto de suciedad, polvo y objetos extraños para garantizar el correcto movimiento y suavidad de la puerta.

Nunca use paños de microfibra, esponjas abrasivas, productos abrasivos o detergentes químicos fuertes que puedan dañar las superficies delicadas.

Solicitamos entregar estas instrucciones al usuario final.

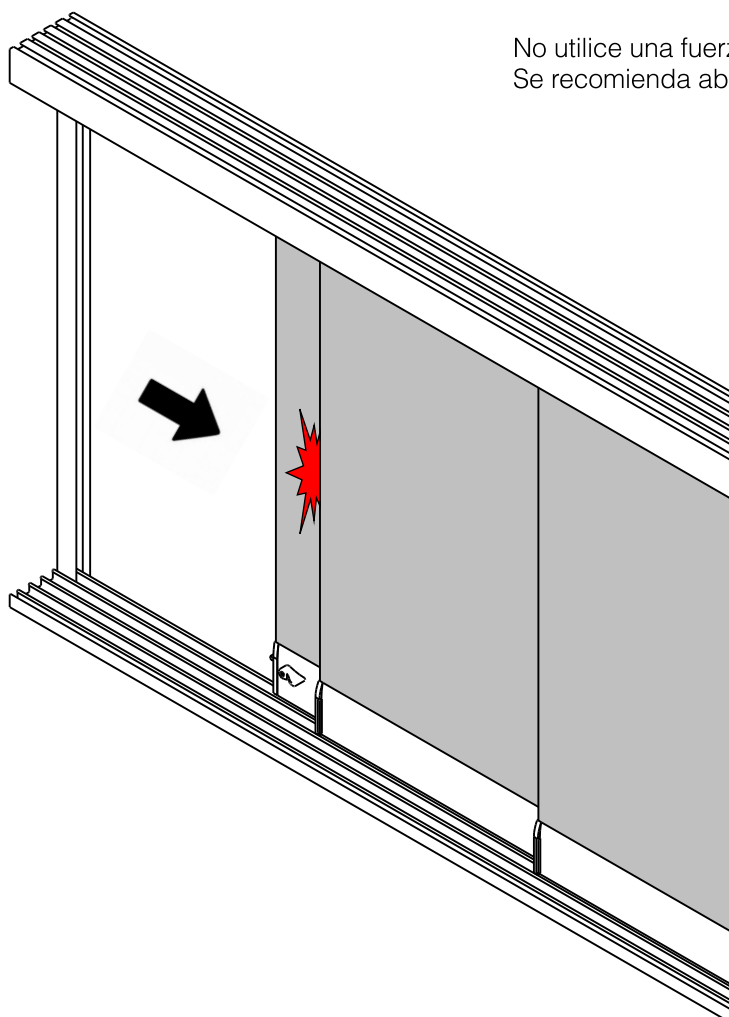
USO E MANUTENZIONE - SLIDING FLOOR



Non usare una forza eccessiva per ruotare la leva di apertura.
Si consiglia di aprirla con la mano.

Do not use excessive force to turn the opening lever.
It is recommended to open it with hand.

No utilice una fuerza excesiva para girar la palanca de apertura.
Se recomienda abrir con la mano.



In fase di apertura accostare l'anta senza
farla sbattere con quella seguente

When opening, bring the door closer without
making it hit the next one

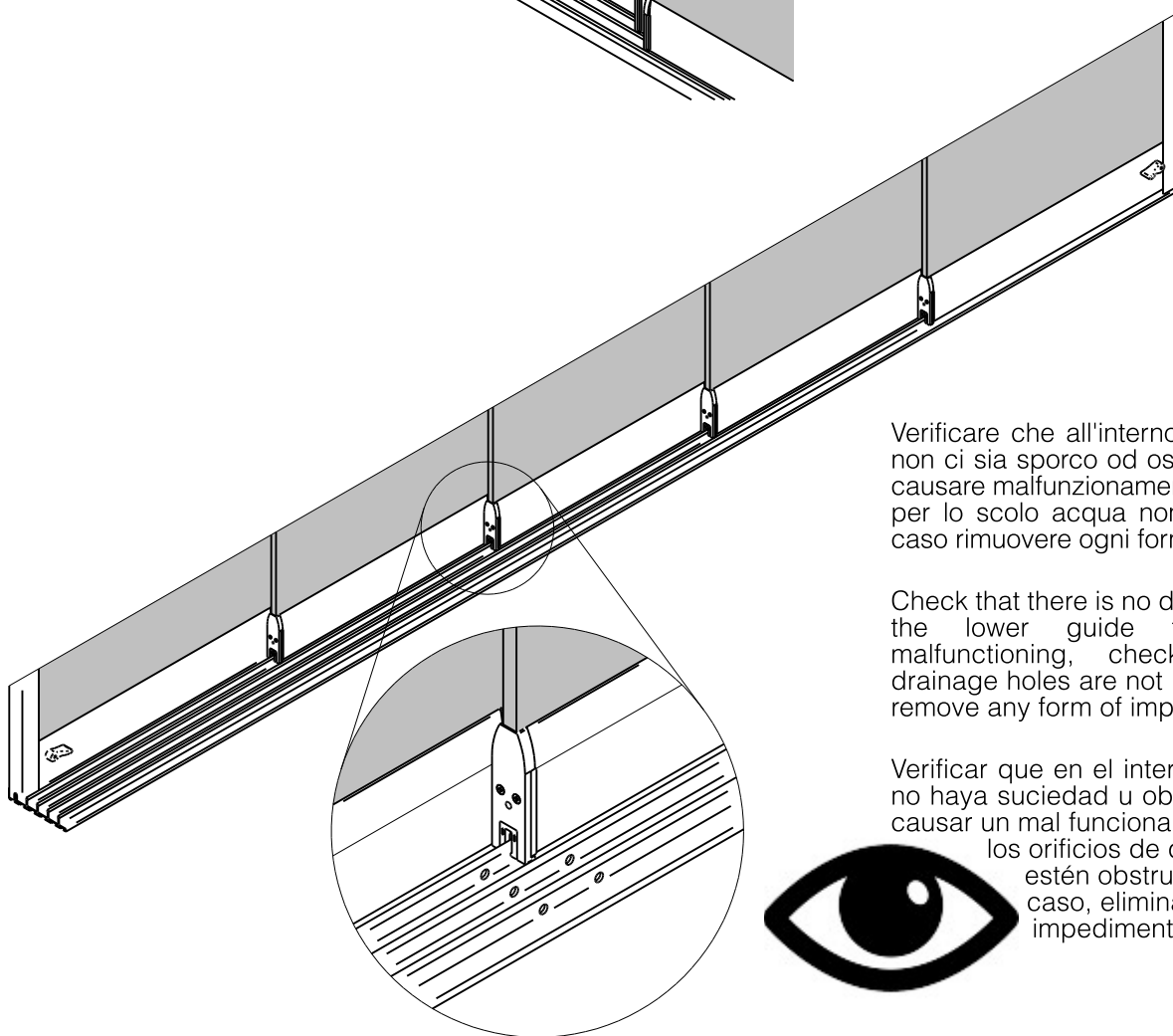
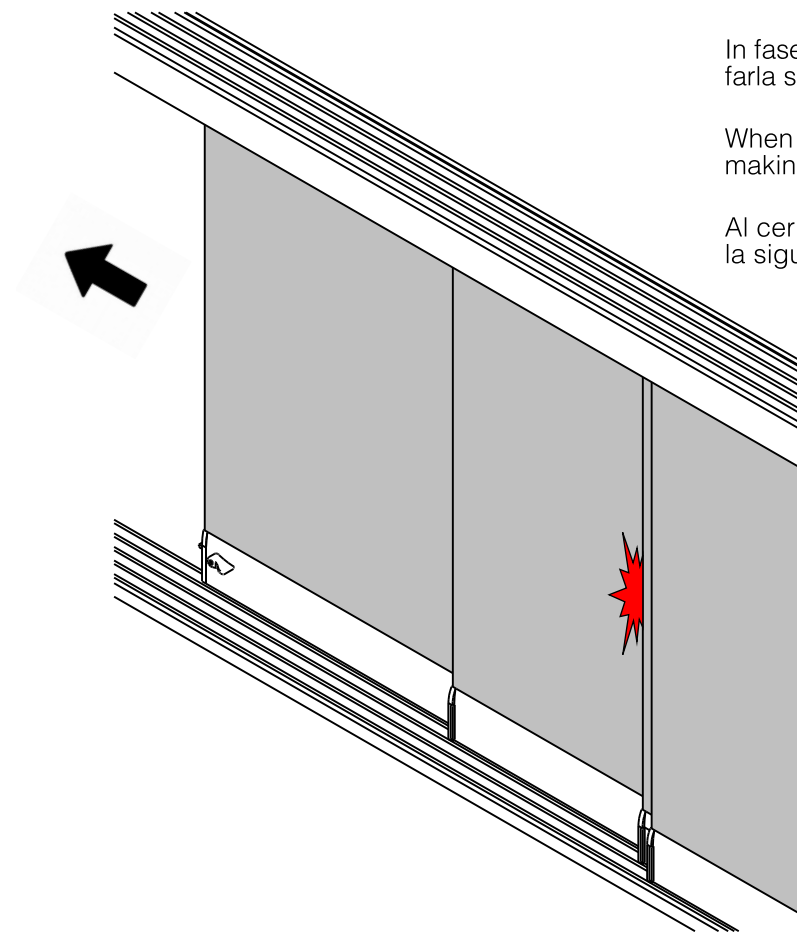
Al abrir, acercar la puerta sin que golpee a
la siguiente

USO E MANUTENZIONE - SLIDING FLOOR

In fase di chiusura accostare l'anta senza farla sbattere con quella seguente

When closing, bring the door closer without making it hit the next one

Al cerrar, acercar la puerta sin que golpee a la siguiente



Verificare che all'interno della guida inferiore non ci sia sporco od ostacoli che potrebbero causare malfunzionamento verificare che i fori per lo scolo acqua non siano ostruiti. In tal caso rimuovere ogni forma di impedimento.

Check that there is no dirt or obstacles inside the lower guide that could cause malfunctioning, check that the water drainage holes are not blocked. In this case, remove any form of impediment.

Verificar que en el interior de la guía inferior no haya suciedad u obstáculos que puedan causar un mal funcionamiento. Verificar que los orificios de drenaje del agua no estén obstruidos. En este caso, eliminar cualquier forma de impedimento.